

བད་སྟོད་རིག་པའི་དཔེ་ཆེན།



མཁུན་རབ་འོད་གསལ་གྱིས་བཅུམས།

དྲིལ་པ་བྱེད་པའི་ཡུལ་ལྔ་པ་འབྲུག་པའི་ཡུལ་ལྔ་པ་

མི་ཁྱེད་མ་རིགས་དཔེ་ཆེན་ཁང་།



པདྨ་ཐུང་རིག་པའི་དཔེ་ཆ་གསུམ།

༡༡

དྲི་གཤམ་གྱི་འཕྲུག་པའི་། གཤམ་འཕྲུག་པའི་།

གཤམ་གྱི་ཆོད་པའི་།

མཆོད་པའི་ཆོད་པའི་གསུམ་གྱི་པུ་མཆོད་པའི་།

སེ་ཆོད་པའི་རིག་པའི་དཔེ་ཆ་གསུམ་པུ་མཆོད་པའི་།

རྟགས་ཀྱི་འཕྲུག་པའི་དཀར་འགྲེལ་
གནད་ཀྱི་ཁྲོན་མི།

མཁྱེན་རབ་འདྲ་གསལ་གྱིས་བཙུམས།

སི་ཁྲོན་མི་རྟགས་དཔེ་རྒྱན་ཁང་ནས་བསྐྲུན།

སི་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་ཞིན་ཅུ་དཔེ་ཆའང་ཁང་ནས་བཟུམས།

སི་ཁྲོན་ཡག་ཨན་པར་འདེབས་བཅོ་གུས་པར།

དཔེ་རྟགས་མཚན 1.50

དཔེ་རྟགས ISBN 7-5409-0091-1/C.5

责任编辑：更 登

封面设计：梅定开

技术设计：席 伟

藏文动词释难(藏文版) 钦绕威色木 著

四川民族出版社出版 (成都盐道街三号)

四川省新华书店发行 四川雅安印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/32 印张4.5 字数90千

1988年10月第一版 1988年10月第一次印刷

印数1—2,700册

书号：ISBN7—5409—0091—1/c·5 民文(藏4)

定价：1.50元

དཀར་ ཆག

འགོ་བརྗོད་..... (1)

ཆགས་དང་པོ་མིང་གི་ཆགས་ཞེས་པ་..... (6)

ཆགས་གཉིས་པ་ཡུད་དང་ནམ་དབྱེའི་ཆགས་ཞེས་པ་..... (8)

དང་པོ་མིང་གཞིའི་ཡི་གེ་སྟེ་ཡི་རྟགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་བཤད་པ་ (11)

གཉིས་པ་ཐོན་འཇུག་གི་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པ་བཤད་པ་..... (11)

ཐོན་འཇུག་ནམས་རང་རང་གི་འཇུག་ལུལ་དུ་གྱུར་པའི་་་་

མིང་གཞིའི་ཡི་གེ་ནམས་ལ་དགོས་པ་གང་གི་་་་་་

ཆེད་དུ་འཇུག་པར་བྱེད་པ་..... (13)

དང་པོ་བྱ་བྱེད་ཐ་དད་པ་..... (14)

1、དབྱེ་བ་དགྲ་ལྡན་གྱི་ལས་ཆོག་..... (14)

2、དབྱེ་བ་བདུན་ལྡན་གྱི་ལས་ཆོག་..... (15)

གཉིས་པ་བྱ་བྱེད་ཐ་མི་དད་པ་..... (18)

1、དབྱེ་བ་ལྡན་ལྡན་གྱི་ལས་ཆོག་..... (18)

2、དབྱེ་བ་གསུམ་ལྡན་གྱི་ལས་ཆོག་..... (20)

དངས་པ་བདག་གཞན་གཉིས་ཀྱི་གོ་དོན (23)

1. བྱ་ཆོག་དབྱེ་བ་དུག་ལྡན་གྱི་སྒྲ་ནས་དངས་

པ་བདག་ངས་བཟུང་བ (26)

2. བྱ་ཆོག་དབྱེ་བ་གཉིས་ལྡན་གྱི་སྒྲ་ནས་དངས་

པ་གཞན་ངས་བཟུང་བ (29)

གསུམ་པ་དུས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་བཤད་པ (31)

1. བྱ་བྱེད་ཐ་དད་པའི་དུས་འདས་པ (33)

2. བྱ་བྱེད་ཐ་མི་དད་པའི་དུས་གསུམ་ (33)

3. ལས་ཆོག་གི་ཐོག་མར་དགག་སྒྲ་རི་ལྟར་.....

འཇུག་ཚུལ (34)

4. ཚད་པ་སྒྲང་བ (40)

བཞི་པ་བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་ཅུང་ཟད་འཆད་པ ... (42)

རྗེས་འཇུག་གི་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པ་བཤད་པ (53)

1. རྟགས་སྤྱོད་མཐོང་འཇིན་པ (53)

2. འཇུག་པ་གྲུས་པར་བཤད་པ་ལ་སྒྲ་ཡི་འཇུག་ཚུལ (53)

3. དོན་གྱི་འཇུག་ཚུལ (55)

4. ཕྱི་མ་གང་ལྟར་འགྱུར་བ (57)

བྱ་བྱེད་འདས་སྐུལ་བཅས་ཀྱི་རིམ་མིག (60)

འགོ་ བརྗོད།

གངས་ཅན་བད་སྤྱད་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི།

མིང་རྟའི་སྤལ་འབྱེད་སྤྱབ་དཔེན་ཨ་ནུ་ཡི།

དགོངས་པ་དགོལ་ལ་འགུན་ཆས་རབ་དཔེན་པའི།

སྤྱན་ཕྱོན་མཁས་དབང་རྣམས་ལ་སྤྱིང་ནས་འདུད།

འདི་ན་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པའི་གཞུང་དོན་གྱི།

རྟགས་དཀའ་དཀའ་གནད་དྲ་བའི་འཆིང་བྱ་ལས།

བདེ་ཆུག་ཐར་འདོད་དོན་གཉིས་སྦྲེ་པོ་ཡི།

འདོད་པ་སྤྱང་བའི་ལས་ལ་སྤྱོད་པས་འཇུག།

རྗོད་བྱེད་ཆིག་གི་ལམ་ལ་མ་བརྟེན་པར།

བརྗོད་བྱ་རྟགས་པར་འདོད་པ་བྱིས་པའི་སྒྲོ།

སྒྲོ་གསར་སྒྲོ་ཡི་སྒྲོ་མ་འབྱེད་པ་ཡི།

མན་ངག་དབྱིག་གི་བང་མཛད་འདི་ན་མཆིས།

དེ་ལ་ཐོད་ཀྱི་བད་སྤྱད་པའི་གཞུང་གཙ་པོ་ནི་སུམ་ཅུ་པ་ངང་།

རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པའི་གཞུང་གཉིས་པོ་ཡིན་ཡང་གཞུང་འདི་གཉིས་ཁོ་

ནས་ཐོད་ཀྱི་སྤྱད་ཡིག་གི་བརྗོད་པ་མཐའ་དག་ལ་ཁྲབ་པའང་མིན་ཏེ།

མིང་རྒྱུ་པའི་དག་ཆ་ཡོད་དོ་ཅག་ནི་དག་ཡིག་གི་གཞུང་ཁག་ལ་བརྟེན་
 དགོས་པ་ཡིན། དེས་ན་སྤུལ་རྟགས་དག་གསུམ་གྱི་གཞུང་ལས་གཅིག་
 མ་ཆང་ནའང་མི་འགྲིག་པ་ཤེས་དགོས། དེའང་བོད་ཀྱི་བད་སྟོད་པའི་
 གཞུང་ནམས་ཐོག་མར་བཙོ་སྐབས་བོད་རང་གི་སྟོད་ལ་གཞི་བཞག་ནས་
 བཙོས་པ་ཞིག་ཡིན་པ་ལས་བོད་སྟོད་ལ་མ་བརྟེན་པའི་བོད་ཡིག་ཅིག་
 ཡོང་མི་སྲིད་པས་བོད་ཡིག་གི་བྱི་མ་ནི་བོད་སྟོད་ཡིན་པའི་གོ་རིམ་...
 འདིའང་ཤེས་དགོས། སྟུར་ཡི་གེའི་བྱེད་ལས་ནི་སྟོད་ཀྱི་ཆབ་བྱེད་རྒྱ་དེ་
 རང་ཡིན། གལ་ཏེ་ཡི་གེས་སྟོད་ཀྱི་ཆབ་བྱེད་མ་སྟབ་ན་ཡི་གེ་དེའི་རྒྱས་
 པ་ཤོར་བ་ཡིན་པས་སྟོད་དང་ཡི་གེ་གཉིས་གཅིག་གྱུར་ཅི་ཅམ་བྱང་བ་...
 དེ་ཅམ་གྱིས་ལེགས། གོང་དུ་བཤད་པ་ལྟར་ཐོག་མར་སྟོད་གཞིར་...
 བཞག་ནས་ཡི་གེ་བཙོས་པ་ཡིན་པས་སྟོད་གཙོ་བོ་ཡིན་མོད། ཡི་གེ་
 ལེགས་པར་བཙོས་ཟིན་རྗེས་སྟོད་ཀྱིས་ཡི་གེར་བརྟུན་མི་དགོས་པ་ནི་
 གཏན་ནས་མིན་པར་མི་རིགས་གང་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ཏུང་དེའི་སྟན་མང་གི་
 སྟོད་ཀྱི་གཞི་འཛིན་ས་ནི་མི་རིམ་དེའི་ཡི་གེ་ཡིན་དགོས། མི་རིམ་གཅིག་
 གི་སྟོད་ལའང་ཡུལ་ཡུང་ས་སའི་སྟོད་ཀྱི་སྒྲ་གདངས་སྐབས་ཅུང་ཟད་མི་
 འདྲ་བ་རེ་ཡོད་པ་ནི་མི་རིགས་གང་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ཡང་ཁྱད་མེད་པར་
 ཡོད། འོན་ཀྱང་མིང་རྒྱུ་། སྟོད་ནམ་དབྱེ། བྱ་བའི་ཆོག་བཅས་ཀྱི་སྟུར་
 རྒྱལ་ནི་གཅིག་པ་ཡིན་དགོས་པས་དོན་དུ་ཡི་གེ་གཅིག་གྱུར་ཡིན་དགོས།

སྤྱིར་སྐད་ཡིག་གི་འགྱུར་བ་ནི་གིན་དུ་འགོར་བ་ཡིན་པས་ཐོད་ཡིག་ལ་
 ཆ་མཚན་ནས་བརྟགས་ན་འང་སྤར་ནས་ད་བར་ཡིག་གཟུགས་ལ་འགྱུར་བ་
 ཐུན་བྱ་བྱང་བ་ལས། དབྱངས་གསལ་སྔ་བཞི་དང་། དེ་བཞིན་མིང་
 ཀྱང་། ཐུད་ནས་དབྱེ། བྱ་བའི་ཆོག་སྟགས་ལ་འགྱུར་བ་ཆེར་མ་བྱུང་།
 ཡིག་གཟུགས་ལ་ནི་དགོས་པ་དང་ཐུན་ཆེ་ཕྱིན་ཆད་ཀྱང་འགྱུར་བ་...
 གཏོང་མི་འོས་པ་ཅི་ཞིག་ཡིད། སྔ་རྒྱས་ཐོག་ཐོད་ཡིག་ལ་བཀས་བཅད་
 རིམ་པ་གསུམ་ཙམ་བྱུང་བ་དང་། ལྷག་པར་ཐོད་ཀྱི་རབ་བྱུང་བདུན་པ།
 དུས་རབས་བཅུ་བཞི་པའི་ནང་ཐོད་དུ་པར་བཞོའི་ལག་ཅུལ་དར་བ་ནས་...
 རིམ་བཞིན་ཐོད་ཡིག་གི་བརྟ་སྒྱུར་ནི་གཅིག་གྱུར་དང་ཐུན་སུམ་རིམ་...
 ཆོགས་སུ་ཕྱིན་ཡིད། སྤྱིར་འཇིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱི་བྱ་དངོས་མཐའ་དག་རྒྱིང་
 པ་ནས་གསར་པར་འཕོ་འགྱུར་འགྲོ་བ་ནི་ཆས་ཉིད་ཅིག་ཡིན་པས་སྐད་...
 དང་ཡི་གེ་གཉིས་ཀྱང་རིམ་བཞིན་འཕོ་འགྱུར་འགྲོ་བ་ནི་གོད་མི་དགོས་...
 པ་ཞིག་རེད། དཔེར་ན་འདས་པའི་སྔ་ཆོག་སྟངས་མས་ཀྱི་ཐོད་ཡིག་
 ཅིག་ད་ལྟ་རང་རིམ་སྟོག་ཐུབ་ཀྱང་དེ་དོན་རིམ་བཞིན་གོ་བ་ནི་ཆེས་དཀའ་...
 བར་གྱུར་ཐེན་པའི་དོན་དངོས་འདིས་ཀྱང་སྐད་ཡིག་གཉིས་རིམ་བཞིན་
 འགྱུར་འགྲོ་བའི་དཔང་པོ་བྱས། དེ་ལྟར་འགྱུར་འགྲོ་བའི་རྒྱ་མཚན་
 ཆེས་གཙོ་བོ་ཞིག་ནི་ཕྱི་རྒྱལ་ཡུལ་གྱི་བྱ་དངོས་ནམས་རྒྱན་ཆད་མེད་...
 པར་འགྱུར་འགྲོ་བ་དང་། དེའི་དབང་གིས་སྐད་ཡིག་ཙམ་མ་ཟད་མིའི་

བསམ་སྒྲོ་དང་བྱ་སྤྱད་མཁས་ཀྱང་འགྱུར་འགྱུ་བ་ནི་བསྒྲག་དུ་མེད་པའི་
 ཆོས་ཉིད་ཅིག་ཡིན་པ་གསུང་གོས། རོན་ཀྱང་སྤྱད་ཡིག་གཉིས་རིམ་
 བཞིན་འགྱུར་བའི་དོན་གྱི་ཅམ་ཡིད་ལ་འཁོར་མི་ཐུབ་པ་དང་། སྤྱད་
 ཡིག་འགྱུར་བའི་དུས་ཡུན་དང་། དགོས་པ་མི་གསུང་། ལྷག་པར་ཐོད་
 གྱི་བདེ་སྤྱད་པའི་གཞུང་ལུགས་ཁག་གི་སྤྱི་འགྲུས་ཅམ་ཡང་མི་གསུང་།
 བཞིན་དུ་ཐོད་ཡིག་ལ་བཟོ་བཅོས་གཏོང་བ་ནི་བཞུད་གད་གྱི་རྒྱ་ལས་མ་
 མཆིས་པ་དང་། དེ་ནི་ཁོང་བས་མདའ་འཕེན་པ་ལྟ་བུ་དམིགས་གཏད་
 ཀྱང་མེད་པ་མ་ཟད། ཐོད་གྱི་སྤྱི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཁག་ཅུད་མོས་
 སུ་གཏོང་བས་རྒྱ་ཡིན་པ་གོར་མ་ཆག་དེ་རིགས་ལ་དོ་མོགས་ན་བྱེད་རྒྱ
 གལ་ཆེ་སྟེ། ཡི་གའི་འགྱུར་བ་ཞེས་པ་དེ་ཐོད་ཡིག་ལྟ་བུར་ཆ་བཞག་
 ན་དབྱངས་གསལ་སྤྱི་བཞི་དང་། བྱད་གཞི་སྟོན་པའི་མིང་ངམ་ཆོས་ཅན་
 བཟོད་པའི་མིང་། དེ་བཞིན་བྱད་ཆོས་སྟོན་པའི་མིང་ངམ་ཆོས་བཟོད་
 པའི་མིང་། བྱ་བའི་ཆོག་སྤྱི་གསལ་ལ་ནི་འགྱུར་བ་ཆེར་མི་འབྱུང་ཡང་གཙོ་
 བོ་ནི་བྱ་རྒྱལ་ཡུལ་ལ་བྱ་དངོས་གསར་པ་གྲངས་ལས་འདས་པ་ཞིག་བྱུང་
 དང་འབྱུང་བཞིན་པ་དེ་ཆེར་ཐ་སྟོད་ཀྱང་གྲངས་ལས་འདས་པ་ཞིག་
 དགོས་ངེས་ཡིན་མོད། དེའི་ཐད་ནས་བཤད་ན་ཐོད་གྱི་སྤྱད་ཡིག་གཉིས་
 ཀའི་ནང་དུ་ཐ་སྟོད་གིན་དུ་མང་པོས་མི་འདང་བ་འདི་ངེས་པར་རྟོགས་
 དགོས། རོན་ཀྱང་སྤྱད་ཆ་དེ་རིགས་ཐོད་ཡིག་གིས་མ་འདང་བ་ཞེས་

བཟོད་མི་རིགས་སྐྱམ། དེ་བས་སྔན་ཐོན་གྱི་སྐད་རིགས་གཞན་དང་འབྲ་
 བར་བོད་ཀྱི་སྐད་རིགས་དེའང་ཐ་སྟད་ཀྱིས་ཕྱག་པ་ཞིག་བཙོ་རྒྱུ་ནི་དུས་...
 འགྲང་ཕྱ་མ་ཙམ་ཡང་བྱེད་མི་རུང་བའི་ཆེས་གཤམ་ཆེའི་ལས་དོན་ཞིག་
 ཡིན་པས་སྐད་གཉིས་སྔ་པ་དག་གིས་བཙོན་པ་ཆེར་བསྐྱེད་གནང་ན་ཅི་
 མ་རུང་སྐྱམ།

ད་ནི་གཞུང་དོན་བཤད་པ་ལ། འདིར་བསྟན་བྱའི་གཙ་པོ་ནི་བྱ་
 བའི་ཆོག་ལ་མི་སྒྲུབ་པར་བྱེད་པ་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པའི་གཞུང་གི་དཀའ་
 གནད་འགའ་ཞིག་གསལ་བར་བཤད་པ་དེ་ཡིན། དེའང་སྤྱི་ལོ 1965
 ལོར་ཁོ་བོས་བཅུ་མས་པའི་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པའི་དཀའ་གནད་འགའ་...
 ཞིག་གསལ་བར་བཤད་པ་ཞེས་པའི་མ་ཟིན་དེ་ཉིད་གཞིར་བཟུང་། ད་
 ལྟ་དེ་ལ་སྔན་ཕྱི་སྐགས་བཙོ་བཙོས་ཕན་བྱ་བའི་སྤྱི་པའི་བཤད་པར་བྱ་བ་...
 ནི་འདིར་བསྟན་བྱའི་གཙ་པོ་ཡིན། དེ་ཉིད་དངོས་སུ་མ་བཤད་པའི་
 གོང་དུ་བོད་ཀྱི་བདེ་སྤྱོད་ཀྱི་གཞུང་དེ་དག་ནི་སྤྱིར་བཏང་བཤད་ན་མིང་...
 གི་ཆོགས་དང་། ཕྱད་ན་མ་དཔེའི་ཆོགས། རྒྱ་བའི་ཆོག་གི་ཆོགས་བཅས་
 གསུམ་ལས་གྲུབ་པ་ཞིག་ཡིན་པས་དེ་གསུམ་གྱིས་མ་ཁྲབ་པའི་བཟོད་པ་
 ནི་བོད་ཀྱི་བདེ་ལ་མེད་པ་ཐོག་མར་སྔོ་ལ་ངེས་དགོས་པ་གཤམ་ཆེ། སྔོ་ལ་
 ལགས་པར་ངེས་ན་མིང་གི་ཆོགས་ལ་མི་སྒྲུབ་པར་བྱེད་པ་དག་ཡིག་གི་
 གཞུང་ཁག་སྤྱང་དགོས་པ་དང་། ཕྱད་ན་མ་དཔེའི་ཆོགས་ལ་མི་སྒྲུབ་

པར་བྱེད་པ་སྐུམ་ཅུ་པའི་གཞུང་སྤྱང་དགོས་པ། བྱ་པའི་ཆོག་གི་ཆོག་ས་
 ལ་མི་མྱེད་ས་པར་བྱེད་པ་རྟག་གི་འཇུག་པའི་གཞུང་སྤྱང་དགོས་པ་ལྟེ་
 སྤྱང་དགོས་པ་གསུམ་གང་ཡིན་རྟོགས་སྟབས། དེ་ལྟར་སྤྱང་དགོས་པ་
 གསུམ་གྱི་ནང་ནས་འདིར་བཤད་བྱའི་གཙུག་པོ་ནི་བྱ་པའི་ཆོག་ལ་མི་
 མྱེད་ས་པར་བྱེད་པ་རྟག་གི་འཇུག་པའི་གཞུང་གི་དཀར་གནད་འགའ་
 ཞིག་གསལ་བར་བཤད་པ་འདི་ཡིན་ཡང་དེའི་ཞུར་དང་། དང་པོ་མིང་
 གི་ཆོག་ས་དང་གཉིས་པ་ལྟར་ན་མ་དཔེའི་ཆོག་ས་གཉིས་ཀྱང་མདྲ་ཅམ་
 ལྟན་པའི་སྤྱི་བ་བརྟན་ས།

དེ་ལས་དང་པོ་མིང་གི་ཆོག་ས་ཞེས་པ་ནི། ལྷིང་

བཏང་གི་མིང་ནི་བདག་གཞན་དང་དུས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་ཅན་རྣམས་
 ཀྱང་མིང་རྒྱང་དངོས་དང་འདྲ་བར་མིང་གི་ཁོངས་སུ་བསྐྱུས་ཡོད་ཀྱང་
 འདིར་ཁོ་པོས་ནི་ཆོག་ས་པ་མཚུངས་པར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་མིང་གི་ཆོག་ས་
 ཞེས་པ་ནི་མིང་རྒྱང་དངོས་ལ་གོ་དགོས་པ་ལྟེ། ས། ཅུ། མེ། ལྷང་།
 བམ་མཁའ། ཉི་མ། རྒྱ་མཚོ་སྐག་ལ་ཆོས་ཅན་བརྗོད་པའི་མིང་རྒྱང་
 ངམ། ཡང་ན་ཁྱད་གཞི་བརྗོད་པའི་མིང་རྒྱང་ཟེར་བ་དང་། མཁྱེན་ས་
 པ། ཆེན་པོ། ལྷན་པོ། དམར་པོ། ཟབ་པོ་སྐག་ལ་ཆོས་བརྗོད་པའི་
 མིང་རྒྱང་ངམ། ཡང་ན་ཁྱད་ཆོས་བརྗོད་པའི་མིང་རྒྱང་ཟེར། གོང་གི་
 ཁྱད་གཞི་དང་ཁྱད་ཆོས་གཉིས་མཉམ་དུ་སྤྱར་ན། ས་མཁྱེན་ས་པོ། ཅུ་

ཆེན་པོ། མེ་དམར་པོ། རྒྱང་གྲང་མ། བུ་མ་མཁའ་སྟོན་པོ། རྒྱ་མཚོ་
 ཟབ་པོ་ལྷ་བྱ་བྱང་གཞི་ས་སར་བྱང་ཆས་རེ་སྐྱར་ན་མིང་ཆོག་བརྟུན་པ་...
 གསུམ་གྱི་ནང་ནས་ཆོག་ཏུ་བྱུང་པ་ཡིན། དེས་ན་གོང་གི་མིང་རྒྱང་རིང་
 མི་འདྲ་བ་གཉིས་ཏེ་ཆོས་བརྟུན་པའི་མིང་རྒྱང་དང་། ཆོས་ཅན་བརྟུན་
 པའི་མིང་རྒྱང་གཉིས་པན་ཚུན་མ་འདྲིས་པར་མཐོང་བ་དང་། ཐོས་པ་
 ཅམ་གྱིས་གང་ཡིན་བདེ་ལྷག་ཏུ་རྟོགས་ཐུབ་པ་ཞིག་དགོས།

དེ་རྟོགས་ཐུབ་པའི་ཐབས་ནི། ས་རྒྱ་མེ་རྒྱང་སྐགས་ཆོག་བྲིམ་...
 གཅིག་གིས་བསྟན་པའི་ཆོས་ཅན་བརྟུན་པའི་མིང་ཡིན་ནའང་འདྲ། བུ་
 མཁའ་ ཉི་མ། རྒྱ་མཚོ་སྐགས་ཆོག་བྲིམ་གཉིས་ཀྱིས་བསྟན་པའི་ཆོས་
 ཅན་བརྟུན་པའི་མིང་ཡིན་ནའང་འདྲ། གང་ལྟར་མིང་དེ་གཞན་ལ་སྟོས་
 མི་དགོས་པར་རང་གི་དོན་གྱི་རྩ་ཕྱི་ལ་ཐུས་པ་ཞིག་ཡིན་ཆེ་མིང་དེ་
 རིགས་ལ་ཆོས་ཅན་བརྟུན་པའི་མིང་རྒྱང་ངམ་བྱང་གཞི་སྟོན་པའི་མིང་...
 རྒྱང་ཟེར། དམར་པོ། གྲང་མ། ཟབ་པོ་སྐགས་ནི་བྱང་པར་གྱི་གཞི་
 གང་རུང་ཞིག་ལ་མ་སྐྱར་ཆེ་གང་ཞིག་དམར་པོ་དང་། གང་ཞིག་གྲང་...
 མ། གང་ཞིག་ཟབ་མོ་ཡིན་རྟོགས་མི་ཐུབ་པའི་མིང་དེ་རིགས་ནི་ཆོས་
 བརྟུན་པའི་མིང་རྒྱང་ངམ་བྱང་ཆོས་བརྟུན་པའི་མིང་རྒྱང་ཡིན། ཡང་།
 ས་ཡི་གོ་ལ་དང་། རྒྱ་ཡི་ཐ་སྐབས། ཉི་མའི་འོད་ཟེར་སྐགས་ཀྱི་ཆོག་
 རྣམས་དང་། གོང་གི་ས་མཐོགས་པོ་དང་། རྒྱ་ཆེན་པོ། ཉི་མ་དམར་

རྩམས་གཅིག་གམ་སྟམ་ན། དེ་ནི་མི་གཅིག་སྟེ། དང་པོ་རྩམས་ལ་
 ཏུག་སྐྱ་ཡོད་པ་དང་། གཉིས་པ་རྩམས་ལ་ཏུག་སྐྱ་མི་འཇུག་པ་ཡིན།
 དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི། ས་དང་གོ་ལ། རྩ་དང་པོ་ཆུབ་ས། ཉི་མ་དང་འོད་
 ཟེར་སྐྱུ་མཚན་ནི་ཆོས་ཅན་བརྗོད་པའི་མིང་གཉིས་ལ་རྩམ་དབྱེ་ཏུག་པའི་...
 རྩམ་སྟེར་ཉེ་ཆོག་ཏུ་གྲུབ་པ་ཡིན་ལ། ཡང་། ས་དང་། མཁེགས་པ། རྩ་
 དང་། ཆེན་པོ། ཉི་མ་དང་། དམར་པོ་སྐྱུ་མཚན་དང་པོ་ཆོས་ཅན་བརྗོད་
 པའི་མིང་དང་། གཉིས་པ་ཆོས་བརྗོད་པའི་མིང་གཉིས་མཉམ་ཏུ་ཆོག་ས་
 ཉེ་ཆོག་ཏུ་གྲུབ་པ་ཡིན་པས་དབྱེ་བ་དེ་གཉིས་ཞིབ་ཏུ་རྟོགས་དགོས་པ་ནི་
 གལ་ཆེ། སྐབས་འདྲིར་མིང་ཆོག་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་རྩམ་པར་དབྱེ་བ་...
 དང་། མིང་ཆོག་བརྗོད་པ་གསུམ་གྱི་རྩམ་པར་དབྱེ་བ། སྤྱི་བྱེ་བྲག་ལ་
 འཇུག་པའི་མིང་། དེ་བཞིན་ཡི་གེ་འཇུག་པའི་གནས་བརྒྱད་ཀྱི་བཤད་
 པ་སྐྱུ་མཚན་ཞིབ་ཅུང་བཤད་འོས་པ་འདུག་ཀྱང་། དེ་རྩམས་ཟུར་ཏུ་བཤད་
 པར་འདོད་པས་འདྲིར་དེ་ཞིག་མི་སྤྲོད། །འདི་ཡན་གྱིས་ཆོག་ས་གསུམ་
 ལས་མིང་གི་ཆོག་ས་མདོ་ཅུང་བསྟན་ཟིན།

ད་ནི་ཆོག་ས་གཉིས་པ་སྟེ་དང་རྩམ་དབྱེའི་ཆོག་ས་...
 ནི། སྟམ་ཅུ་པའི་གཞུང་ཏུ་དཔོན་སྟུ་བསྟན་པའི་རྗེས་འཇུག་ལ་སྟོས་
 དགོས་པའི་སྟེ་རྩམ་དབྱེ་དང་བཅས་པ་བརྒྱད་དང་། རྗེས་འཇུག་...
 ལ་སྟོས་མི་དགོས་པའི་སྟེ་རང་དབང་ཅན་ཏུག་སྟེ་རྩམ་གྲངས་...

བཅུ་བཞི་དང་། དེ་ཡིན་གྱི་ཕྱད་རི་སྟོད་པ་རྣམས་སོ། །འདི་རྣམས་ཀྱིས་
པར་ཕྱད་དང་རྣམ་དབྱེ་ལ་མི་ཚོངས་པར་བྱེད་པ་སྐྱམ་ཅུ་པའི་གཞུང་
ལས་རྟོགས་པར་བྱ་དགོས་མོད། འདིར་ཡང་མདོ་ཅམ་ཞིག་བཟོད་ན།
དང་པོ་རྣམ་དབྱེ་ཞེས་པ་ནི་མིང་ལས་ཆིག་དུ་སྒྲུབ་བྱེད་ཀྱི་ཁྱེན་ཞིག་སྟེ།
བོད་རང་གི་དབང་དུ་བྱས་ན་རྣམ་དབྱེའི་ཁྱེན་ནི། ལ་དོན་དང་། འབྲེལ་
བ། བྱེད་པ། འབྲུང་ཁྱེད་ས་བཅས་ཁྱེན་བཞིར་ངེས་ཤིང་། ཕྱད་ནི་མིང་
ལན་ཅུན་མཚམས་སྒྱུར་བས་ན་ཕྱད་ཅེས་བྱའོ།

འདིར་སྐྱམ་ཅུ་པའི་གཞུང་གི་དངོས་བསྟན་ཕྱད་རྣམ་དབྱེ་བཅུ་
བཞི་པོ་ལ་སྐྱ་བཞིར་དབྱེ་ན་འདི་ལྟར།

རྗེས་འཇུག་ལ་སྟོས་དགོས་པའི་ཕྱད་ཡིན་ལ་རྣམ་དབྱེ་མ་ཡིན་པ།
སྐར་བཟུ། ཁྱེན་སྟེད། ལྷག་བཅས། འབྱེད་སྟེད།

རྗེས་འཇུག་ལ་སྟོས་དགོས་པའི་ཕྱད་ཀྱང་ཡིན་ལ་རྣམ་དབྱེ་ཡང་
ཡིན་པ། ལ་དོན། ཡི་ལྟན།

རྗེས་འཇུག་ལ་སྟོས་དགོས་པའི་ཕྱད་མ་ཡིན་ལ་རྣམ་དབྱེ་ཡིན་པ།
འབྲུང་ཁྱེད་ས། བོད་སྒྲ།

རྗེས་འཇུག་ལ་སྟོས་དགོས་པའི་ཕྱད་ཀྱང་མ་ཡིན་ལ་རྣམ་དབྱེ་
ཡང་མ་ཡིན་པ། ནི་སྒྲ། དང་སྒྲ། དེ་སྒྲ། ཀང་སྒྲ། བདག་
སྒྲ། དགག་སྒྲོ།

གཞན་དུ་ནམ་དུ་བརྟེན་ཅིས་པའང་ནམ་གངས་པུ་བཞི་པ་
 འདི་ཁོངས་སུ་འདུ་ཞེ། དཔེར་ན། ནམ་དུ་དང་པོ་རོ་པོ་ཅམ་སྟན་
 པ། གཉིས་པ་ལས་སུ་བྱ་བ། གསུམ་པ་བྱེད་སྟེ། བཞི་པ་དགོས་ཆེད།
 ལྷ་པ་འབྱུང་ཁུངས། རྟལ་པ་འབྱེལ་སྟེ། བདུན་པ་རྟེན་གནས། བརྟེན་པ་
 བོད་སྟེ་བཅས་ནམ་དུ་བརྟེན་པོ་ནི་རྗེས་འཇུག་ལ་སྟོས་དགོས་པའི་ཕྱད་
 ནམ་དུ་དང་བཅས་པ་བརྟེན་གྱི་ཁོངས་སུ་འདུ་ཞེ། ལ་དོན། མི་ལྟན།
 འབྱུང་ཁུངས། བོད་སྟེ་བཅས་སུ་འདུ་བས་སོ། །ནམ་དུ་དང་པོ་ནི་
 དོན་གྱི་རོ་པོ་ཅམ་སྟན་པའི་མིང་རྒྱུ་ལས་ལོགས་སུ་མེད་དོ། །གོང་གི་
 ནམ་གངས་པུ་བཞི་པ་ལས་རྗེས་འཇུག་ལ་སྟོས་དགོས་པའི་ཕྱད་དང་...
 ནམ་དུ་གང་ཡིན་རུང་སྟེ་ཡི་སྟུང་བ་དང་། དོན་གྱི་སྟུང་བ་གཉིས་ཡིན་
 པ་དང་། དེ་བཞིན་རྗེས་འཇུག་ལ་སྟོས་མི་དགོས་པའི་ཕྱད་དང་ནམ་...
 དུ་གང་ཡིན་རུང་དོན་གྱི་སྟུང་བ་ལས་སྟེ་ཡི་སྟུང་བ་ནི་མེད་དོ། །དེ་
 ལྟར་ཕྱད་ནམ་དུ་ནམ་གངས་པུ་བཞི་པའི་སྟེ་དོན་གྱི་སྟུང་བ་ཞིབ་...
 ཅིང་ཕྱ་བ་ནི་སུམ་ཅུ་པའི་གཞུང་ལས་རྟོགས་པར་བྱ་དགོས།

ད་ནི་འདིར་བསྟན་བྱའི་གཙོ་བོ་བྱ་བའི་ཆོག་གི་ཆོགས་ཏེ་བྱ་...
 ཆོག་ལ་མི་ཚངས་པར་བྱེད་པ་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པའི་གཞུང་གི་དཀའ་...
 གནད་འགའ་ཞིག་གསལ་བར་བཤད་པ་ལ་འཇུག་གོ། སྟུང་རྟགས་ཀྱི་
 འཇུག་པ་འཆད་པའི་སྐབས། སྟེ་སྟོན་གྱི་ས་བཅད་གསུམ་དུ་དུ་བ་ཞེ།

མིང་གཞིའི་ཡི་གེ་སྟེ་ཡི་རྟགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་བཤད་པ་དང་། རྩོམ་འཇུག་གི་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པ་བཤད་པ། རྩོམ་འཇུག་གི་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པ་བཤད་པ་བཅས་སོ།།

དང་པོ་མིང་གཞིའི་ཡི་གེ་སྟེ་ཡི་རྟགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་……
བཤད་པ་ནི། བོད་ཀྱི་སྐད་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་དབྱེ་བ་དང་།
གསལ་བྱེད་གཉིས་ཏེ། ཡི་ཟུ་ཡི་ཨ་སྟེ་དབྱེ་བ་བཞི་ལ་མ་དང་། ཀ་ནས་
ཨའི་བར་གྱི་གསལ་བྱེད་སྟུང་ལ་ཕྱི་ཡིག་ཅས་ཟེར། གསལ་བྱེད་སྟུང་
ལ་ཕྱི་ཡིག་ཅན་ཆ་ལ་ཕྱི་དབྱེ་སྟེ། ཀ་ཅ་ཏ་པ་ཅ་བཅས་ནི་གསལ་བྱེད་
སྟུང་ལ་ཕྱི་ཡིག་དང་། ལ་ཆ་ཐ་པ་ཆ་བཅས་ནི་གསལ་བྱེད་སྟུང་ལ་ཕྱི་ཡིག་
ནིང་དང་། ག་ཇ་ད་བ་ཇ་ལ་ཇ་ཟ་ལ་ཡ་ཤ་ས་བཅས་ནི་གསལ་བྱེད་སྟུང་
ལ་ཕྱི་ཡིག་དང་། ད་ཉ་ན་མ་བཅས་ནི་གསལ་བྱེད་སྟུང་ལ་ཕྱི་ཡིག་དང་།
ར་ལ་ཏ་ཨ་བཅས་ནི་གསལ་བྱེད་སྟུང་ལ་ཕྱི་ཡིག་དང་། ཨ་ཡིག་ནི་
མ་གཤམ་ཡིན་པར་མ་ཟད་། མཆན་མེད་ཅས་པའི་ཐ་སྟོད་ཀྱང་བཤད་གསལ་
སོ། །འདྲིང་མིང་གཞིའི་ཡི་གེ་རྣམས་ཕྱི་ཡིག་སྟེ་ཕྱི་ཡིག་པར་རྒྱ་མཚན་གང་གི་
སྟེ་ནས་བཞག་ཟེར་ན། མིང་གཞིའི་ཡི་གེ་རྣམས་སྟེ་སྟེ་དག་ནས་བཟོད་
ཆེ་སྟེ་སྟེ་སྟེ་གནས་མཁྱེན་སྟེ་མཁྱེན་སྟེ་གནས་ལ་བྱེད་ཅོལ་གྱི་ཤུགས་……
ཆེ་རྒྱུ་དམ་གྱིས་སྟེ་ཀྱི་དབང་གིས་དེ་ལྟར་བཞག་གོ།

གཉིས་པ་རྩོམ་འཇུག་གི་རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པ་བཤད་པ་